

## Sommergrüße – dieses Mal v.a. an unsere Eltern mit kleineren Kindern



Auch dieses Jahr dürfen an dieser Stelle unsere Wünsche für schöne Sommerferien und einen vielleicht gelegentlich auch kühleren Sommer nicht fehlen.

Unsere Wünsche gehen dieses Jahr aber vor allem an die Eltern, die auf Kohlen sitzen, weil sie immer noch keine Zusage für einen KiTa-Platz haben. Vor 2 Wochen hatten wir, initiiert von der Elterninitiative, zwar ein intensives Gespräch mit der zuständigen Bürgermeisterin, dem Amtsleiter und der Abteilungsleitung, die Stadtverwaltung hinkt mit der Versorgung unserer Kinder mit KiTa-Plätzen aber immer noch weit hinterher. Einige Eltern haben immer noch keinen Platz für ihr Kind.

Das trifft natürlich vor allem in den Sommerferien, wenn ohnehin wenig los ist und der Partner/ die Partnerin womöglich auch keinen Urlaub machen kann.

Eine Entlastung könnte im Einzelfall aber vielleicht die „Spielgruppe Sonnenschein“, eine private Initiative bieten. Sie hat ab Oktober von Dienstag bis Donnerstag, jeweils vormittags für Kinder ab eineinhalb Jahren bis zum Kita-Alter noch einige Plätze frei.

Interesse? Einfach nachfragen (S. Böhringer Tel. 07665/95092, T. Meybrunn Tel. 07665/941349 (AB)).

Ansonsten - Allseits entspannte Sommerferien und eine gesunde Rückkehr.

Christoph Lang-Jakob Ortsvorsteher

## Liebe Hochdorferinnen und Hochdorfer, liebe Kinder, liebe Eltern, liebe Ehrenamtliche und liebe Kooperationspartner!



Nach 23 bzw. 20 Jahren an der Mühlmattenschule und 12 Jahren davon als Schulleitung möchten wir uns von Ihnen in den Ruhestand verabschieden. Für uns heißt es, wie bei der Zirkusaufführung von den Kindern gesungen, „it's time to go“.

Bei Ihnen möchten wir uns ganz herzlich für die gute Zusammenarbeit, für die vielen gemeinsamen Projekte und Aktionen, für die rege Unterstützung und das entgegengebrachte Vertrauen bedanken. Wir hatten eine wundervolle, manchmal recht turbulente, aber auch sehr spannende, aufregende und abwechslungsreiche Zeit. **VIELN DANK.**

Ab 01.08.2017 wird Frau Diana Blum die neue Schulleiterin sein. Das Verfahren für die Konrektorenstelle ist leider noch nicht abgeschlossen. Wir hoffen, dass die Stelle aber bis zu Beginn des neuen Schuljahres besetzt ist. Wir wünschen unseren Nachfolgerinnen viel Glück und auch die Unterstützung, die uns zuteil wurde.

Viele Grüße

Marlies Lorenz-Scheller und Susanne Fröhle

**Kita Regenbogen verabschiedet ihre langjährige Leitung Fr. Rudolph. Mehr dazu siehe Seite 4**

Die Nachbarschaft erfahren!

**Radtour zur Bergkirche**

nach Nimburg mit individueller Gruppen-Führung

am Samstag, 29. Juli 2017 ab 14.30 Uhr

Treffen beim Jugendhaus, Hochdorf Riedmatten 6

Abschluss mit gemeinsamen Grillen.

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

#### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

Internet: [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

Mo geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di 15.00 - 20.00 Uhr		
Mi geschlossen	außer für Kurse	
Do 09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
15.00 - 20.00 Uhr		
Fr 15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa 12.00 - 18.00 Uhr		
So 08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

#### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
---------	-------------------

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222

Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116

Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.) auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen 0800 2767767  
[www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden](http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden)  
Telefonseelsorge 0800 1110111 oder 0800 1110222

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf  
Frau Marion Germer 07665/46 57

#### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

**Allgemeinärztlicher Dienst: 116117**

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

**0180 6076111**

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

#### Augenärztlicher Notfalldienst:

**0180 6075311**

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdiend-portal.de](http://www.lak-bw.notdiend-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 29.07.

Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,  
Breisach, Tel. 07667/72 99

#### Sonntag, 30.07.

Reben-Apotheke, Hauptstr. 28,  
Vogtsburg-Oberrotweil, Tel. 07662/18 18

Weitere Notdienste entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79018 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck und Verlag: Primo-Verlagsdruck Anton Stähle e.K., Messkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Altersjubilare

#### Unsere Jubilare im August

02.	August Hütter	Hieberainle 1	95 Jahre
02.	Hildegard Meybrunn	Mooswaldstr. 21	85 Jahre
19.	Manfred Metzger	Hochdorfer Str. 10	75 Jahre
26.	Wolfgang Hellstab	Brunnmatten 12	70 Jahre

Die Ortsverwaltung gratuliert allen Jubilarinnen und Jubilaren recht herzlich und wünscht weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

### Das Garten- und Tiefbauamt informiert:

#### Sommerbaumaßnahmen

Auch in diesem Sommer bestimmen große Baustellen das Bild der Innenstadt. Das Großprojekt „Stadtbahn Rotteckring“ für das das Garten- und Tiefbauamt (GuT) federführend ist, geht jetzt in die finale Phase.

Der vierte Bauabschnitt zwischen Bertoldstraße und Friedrichring begann mit dem Gleisbau vor dem Colombipark. Parallel werden die angrenzenden Straßen und Gehwege wieder hergestellt.

Weiterhin gut voran geht es auch im fünften Bauabschnitt am Siegesdenkmal. Bereits zwei Wochen früher als geplant beginnen die Arbeiten nun entlang auf der Südseite der Altstadt.

An der Kronenbrücke wurde Ende Juni der Überbau der Brücke in einer spektakulären Nachtaktion betoniert. Bis September werden auf der neuen Brücke Abdichtungen, Brückenkappen und das Gelände fertiggestellt.

Eine weitere Großbaustelle in der Innenstadt, die Kanal- und Gleissanierung in der Kaiser-Joseph-Straße, schreitet zügig voran.

Mitte Juli startete die Gleissanierung zwischen Bertoldsbrunnen und Siegesdenkmal, die bis Ende Oktober abgeschlossen sein soll. Die Stadtbahn wird dann zum Fahrplanwechsel Anfang Dezember ihren Betrieb wieder aufnehmen können. Aber auch in anderen Stadtteilen müssen Gleise saniert werden.

So wird die VAG in der Zähringerstraße/Hornusstraße vom 2. August bis 15. August zwei Weichen erneuern. Zwar wird in beide Fahrtrichtungen immer eine Fahrspur zur Verfügung stehen, dennoch muss mit erheblichen Behinderungen gerechnet werden.

**In Benzhausen, dem nördlichsten Stadtteil Freiburgs, werden noch Ende des Jahres sämtliche Abwasserkanäle und im Anschluss daran auch das Straßennetz erneuert. Zuvor wird noch eine Gasleitung von Hochdorf nach Benzhausen in den Sommermonaten Juli und August verlegt werden.**

Informationen der aktuellen Baustellen sowie eine Übersichtsgrafik stehen unter [www.freiburg.de/baustellen](http://www.freiburg.de/baustellen) zur Verfügung.

### Psychologische Beratungsstelle zieht um

Die psychologische Beratungsstelle der Stadt Freiburg für Eltern, Kinder und Jugendliche ist von der Günterstalstraße in die Jacobistraße 14, in Freiburg-Herdern umgezogen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter stehen für alle Fragen rund um Erziehung und Familie zur Verfügung. Die Beratungsstelle ist erreichbar montags bis donnerstags von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 16 Uhr sowie freitags von 8 - 12 Uhr. Terminvereinbarungen sind unter der Telefonnummer 0761/201-3521 oder per E-Mail an [pb-guenterstal@stadt.freiburg.de](mailto:pb-guenterstal@stadt.freiburg.de) möglich.

## DER ORTSCHAFTSRAT BERICHTET

### Bericht aus der öffentlichen Sitzung des Hochdorfer Ortschaftsrates vom 17.07.2017

#### TOP 1

##### Einwohner\_innen Fragestunde

Es gab keine Fragen aus der Einwohnerschaft.

#### TOP 2

##### Kindertagesstättenbedarfsplanung für das Kindergartenjahr 2017/2018

Obwohl in den vergangenen Jahren in Hochdorf 30 Kita Plätze für U3 Kinder neu geschaffen und ein Waldkindergarten für Ü3 Kinder eingerichtet wurden, fehlen ab Herbst insgesamt ca. 40 Betreuungsplätze.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen die vorliegende Drucksache zur Kindertagesstättenbedarfsplanung und die Ausführungen der zuständigen Sachbearbeiterin des Amtes für Kinder, Jugend und Familie, Frau Krüger, einstimmig zur Kenntnis. Missbilligt wurde ausdrücklich, dass, obwohl die unzureichende Betreuungssituation in Hochdorf seit Jahren bekannt ist, eine Erweiterung der Kita-Löwenzahn bis heute nicht umgesetzt wurde. Erfreulich ist, dass nun eine Machbarkeitsstudie zur Erweiterung vorliegt. Die Mitglieder des Ortschaftsrates sprachen die Erwartung aus, dass eine Freigabe von Planungsmitteln für diese Erweiterung durch den Hauptausschuss und Gemeinderat noch im Herbst 2017 erfolgt.

#### TOP 3

##### Baugesuch Hochdorfer Hirschen

Zur Erläuterung der aktuellen rechtlichen Beurteilung des o.g. Baugesuches begrüßte der Ortsvorsteher den Leiter des Freiburger Baurechtsamtes, Herrn Prof. Dr. Engel.

Von dem ehemaligen Scheunengebäude des Hirschen-Anwesens stehen heute nur noch drei Außenwände, der Rest wurde vor einigen Jahren abgerissen. Dies bedeutet rechtlich, so die Erklärung von Herrn Engel, einen Verzicht auf den Bestandschutz. Eine neue Bebauung ist deshalb nach der Landesbauordnung Baden-Württemberg (LBO) nur mit der Einhaltung eines Grenzabstandes von mind. 2,5 m oder mit der Übernahme einer Baulast durch das angrenzende Grundstück der kath. Kirche zulässig. Dies wurde nun dem Bauherrn so vom Baurechtsamt schriftlich mitgeteilt.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen die Ausführungen dankend zur Kenntnis.

### Veranstaltungskalender August

11.-19.	Sommerlager	kath. Kirche	Tuttlingen-Möhringen
13./14.	Carmen auf der Seebühne	Bildungswerk	Bregenz
17.-20.	Sparkassencup, 5. LK-Turnier des TC 74 Hochdorf	Tennisclub 74	Tennisanlage TC 74
21.	Tunisee Hock	Altenwerk	Tunisee

**TOP 4****Sparkassenfiliale in Hochdorf**

Wie in der Badischen Zeitung zu lesen war, beabsichtigt die Freiburger Sparkasse auch den Filialstandort in Hochdorf zu schließen. Nach den Ausführungen der anwesenden Vertreter des Kreditinstitutes sei die Schließung aus Kosten- und Qualitätsgründen unabdingbar. Durch die fortschreitende Digitalisierung sei die persönliche Kontaktaufnahme stark rückläufig. Deshalb soll bereits bis Ende des Jahres das Personal abgezogen werden. Es wurde zugesichert, dass der Automatenbetrieb bis auf weiteres möglich bleiben soll. Ein neuer Standort sei jedoch noch nicht gefunden. Um auch älteren Personen Geldabhebungen zu ermöglichen, wurde auf den Bargeld-Service der DHL hingewiesen, der telefonisch über das Kunden-Service-Center in Anspruch genommen werden könne.

Die Mitglieder des Ortschaftsrates nahmen die geplante Schließung der Hochdorfer Sparkassenfiliale mit Bedauern zur Kenntnis, verbunden mit der Forderung den Automatenbetrieb langfristig aufrecht zu erhalten.

**TOP 5****Hallenvergabe**

Der Durchführung einer Kickboxveranstaltung am 02.12.2017 in der Mooswaldhalle stimmten die Gremiumsmitglieder einstimmig zu.

**Aus Verschiedenes**

Zum Thema **Barrierefreier Umbau von Bushaltestellen** teilte das Garten- und Tiefbauamt (GuT) auf Nachfrage mit, dass die Hochdorfer Haltestelle „Vorstadt“ in Planung sei und noch in diesem Doppelhaushalt 2017/2018 ausgeschrieben und baulich umgesetzt werde.

Nach Mitteilung der Stabsstelle **Breitbanderschließung** (GuT) hat die Deutsche Telekom von der Bundesnetzagentur die Zustimmung für den Ausbau von **Benzhausen** bekommen. Jetzt hat die Telekom formal ein Jahr Zeit um den Ausbau des Internetnetzes umzusetzen.

Seit längerer Zeit bemüht sich der Ortschaftsrat intensiv, einen Standort für einen **Defibrillator** zu finden. Leider hat nun auch die Volksbank mitgeteilt, grundsätzlich keine solchen Geräte in ihren Filialen aufzuhängen.

## SCHULE UND KINDERGARTEN

**Kita Regenbogen**

Das Team der Kita-Regenbogen verabschiedet ihre langjährige Leitung in den wohlverdienten Ruhestand.

Wir wünschen ihr viel Gesundheit, keine Langeweile und alles Gute für ihren neuen Lebensabschnitt.



## BERICHTE UNSERER VEREINE



**Altenwerk**

**Liebe Seniorinnen und Senioren!****Bitte vormerken!**

Das Altenwerk lädt die Seniorinnen und Senioren zum **Tunisee-Hock, am Montag, den**

**21. August 2017, Beginn 14.30 Uhr**, recht herzlich ein. Der Hock findet, „wie jedes Jahr“, in geselliger Runde statt, mit gemeinsamen Gesprächen, diesmal **ohnemusikalische Begleitung**. Für Essen und Trinken ist bestens gesorgt. Die Geschwister Bruder richten wieder einen Zubringerdienst ein, damit alle Älteren und Gehbehinderten sowie alle, die nicht selbst fahren wollen, Gelegenheit haben, an der fröhlichen Runde teilzunehmen. Abfahrt an der Bushaltestelle Höge-Vorstadt um 14.00 Uhr und danach beim Haus Mooswaldstraße 20. Für weitere Teilnehmer um 14.20 Uhr beim Pfarrer-Meybrunn-Haus. Wir wünschen Ihnen viel Freude und fröhliche Stunden beim Hock am Tunisee und freuen uns auf Ihr Kommen.

Für das Leitungsteam des Altenwerkes

Herbert Kobel



**Bücherei**

**Endlich Ferien!**

**Mit Lesefutter und Hörbüchern aus der Bücherei wird der Sommer erst so richtig schön.**

**In den Ferien ist freitags von 16 – 19 Uhr für Sie geöffnet!**



**Flohmarkt am 23. September im Michael-Denzlinger-Haus**

**Anmeldungen/Info**

Mail: hochfloh@gmail.com, Tel. 07665/400182



**DLRG**

**Volleyballturnier**

Die Jugend der DLRG Ortsgruppe Hochdorf veranstaltet am Samstag den 29.07.2017 ein Fun-Volleyball-Grümpel-Turnier am Tunisee. Wer Lust hat mitzumachen, kommt um 11:00 Uhr zum Volleyballfeld beim DLRG Gelände. Eine Mannschaft sollte aus vier Spielern plus eventuellen Auswechselspielern bestehen.

Selbstverständlich wird auch für das leibliche Wohl gesorgt.

Wir freuen uns und wünschen Allen viel Spaß.

**Winterschwimmen**

Ab dem 25.09.2017 bietet die DLRG Ortsgruppe Hochdorf wieder einen Wassergewöhnungskurs für Kinder ab vier Jahren und für Inhaber des Abzeichens „Seepferdchen“ (oder höher) Vorbereitungskurse zu den Jugendschwimmabzeichen Bronze bis Gold an.

Die Kurse finden jeweils am Montagabend von 18:00 bis 19:00 Uhr im Hallenbad Hochdorf statt. Informationen zu den Kursen finden Sie auf unsere Homepage [www.hochdorf.dlrg.de](http://www.hochdorf.dlrg.de) im Bereich „Lernen“. Dort erfolgt dann auch die Anmeldung, die seit dem 03.07.2017 möglich ist.

Die DLRG Ortsgruppe Hochdorf e.V. freut sich jetzt schon darauf diese Kurse anbieten zu können.

## Schwarzwaldverein

29. Juli, Samstag: **„Stammtisch“** im Berglusthaus ab 14 Uhr. Ab 10 Uhr Arbeitseinsatz im und um das „Berglusthaus“. Wir pflegen die Gemeinschaft mit gemeinsamer Arbeit für unser Haus. Es gibt für alle etwas zu tun. Getränke sind gratis. Info bei Hausverwalter, Gerd Zyla, Tel. 0761/4598774

30. Juli, Sonntag: **„Wohin fließt der Merzhauser Bach?“**. Radtour ins Freiburger Umland. Der Merzhauser Bach hat viele Namen. Wo kommt er her? Steigung am Anfang. Treff: 9 Uhr, Parkplatz Bahnhof Wiehre, Aufstieg: 400m, Fahrzeit: 6Std/75 km, mittel, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Uli Kümmerle, Tel. 017621712595, e-mail: pukuemmerle@arcor.de, Auf unserer Radtour verfolgen wir das Gewässer von seinem Quellgebiet bis zur Mündung.

01. Aug., Dienstag: **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg,

Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

**„Anmeldeschluss“**, für die Gemeinschaftswanderung mit CBL (13. Aug.), Land der 1000 Weiher, Anmeldung: Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, e-mail: info@manfred-metzger.de

05. Aug., Samstag: **„Königsroute zum Feldberg“**, sportliche Höhenwanderung für Ausdauernde, Trittsicherheit erforderlich, von Hinterzarten zum Höchsten, Treff: 8 Uhr, Hbf, Zug Seebrugg, Aufstieg: 795m, Gehzeit: 6,5Std/24,6km, schwer, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Groß, Tel. 0761/4001859

06. Aug., Sonntag: **„Fischbacher Höchst -Lenzkirch“**, Fischbacher Höhe(1030m)-Waldhofweg(1072m)-Ruhbühl(844m), Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Seebrugg, Auf-/Abstieg: 370m/460m, Gehzeit: 4,5Std/13km, mittel, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerda Just, Tel. 07633/16971

09. Aug., Mittwoch: **„Mittwochwandertreff“**, leichte Wanderung, ca. 2Std., Treff: 9.45 Uhr, Hbf (Halle), Organisation/Information: Hildgard Buchholz: Tel. 0761/ 493057, Mobil: 01757314055

**Gäste sind herzlich willkommen**

12. Aug., Samstag: **„Über den Hinterwaldkopf“**, Hinterzarten nach Kirchzarten, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Seebrugg, Auf-/Abstieg: 460m/960m, Gehzeit: 5,5Std/18km, schwer, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Hilde Lutz, Tel. 0761/702715

13. Aug., Sonntag: **„Gemeinschaftswanderung mit CBL“**, im Land der 1000 Weiher/ Frankreich. Fahrt mit Bus (mind. 30 Pers.), sonst mit



Das Kinder- und Jugendhaus Hochdorf sagt danke an das Spielmobil Freiburg, das uns mit seinen Wasserspielen besucht hat.

Wir hatten großen Spaß und freuen uns schon auf das nächste Mal!

Unser Spielwagen vor der Mooswaldhalle öffnet jeden Montagnachmittag seine Tore und hat jede Menge Spiele und Bastelmaterial zu bieten.

Das Team des Kinder- und Jugendhauses freut sich auf Euren Besuch!

Pkw. Treff: 8 Uhr, P&R Bissierstr., Straba-Linie 3, Fahrtkosten: Mitglieder 13 €, Nichtmitglieder 16 €, Aufstieg: 250m, Gehzeit: 5Std/12,5km, mittel, Wanderschuhe und Stöcke erforderlich, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Anmeldung bis 01. Aug. bei Manfred Metzger, Tel. 07665/2430, e-mail: info@manfred-metzger.de, Führung: Guerin - F. Fluchaire (CBL)

15. Aug., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

19. Aug., Samstag: „**Von Simonswald zum Kandel**“, auf Traumrouten durch wildes Berggebiet, Treff: 7 Uhr, Hbf, Zug Elzach, Aufstieg: 930m, Gehzeit: 5,5Std/16km, schwer, Einkehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Groß, Tel. 0761/4001859

22. Aug., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

24. Aug., Donnerstag: „**Vom Kandel nach St.Märgen**“, Kandellinie-Plattenhof-Rankmühle-St.Märgen, Treff: 10 Uhr, Hbf, Zug Kirchzarten, dort umsteigen, Aufstieg: 113m, Gehzeit: 3,5Std/10km, mittel, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Gerti Plangger, Tel. 0761/492563

26. Aug., Samstag: „**Stammtisch**“ im Berglusthaus ab 14 Uhr. Ab 10 Uhr Arbeitseinsatz im und um unser „Berglusthaus“. Wir pflegen die Gemeinschaft mit gemeinsamer Arbeit für unser Haus. Es gibt für alle etwas zu tun. Getränke gratis. Info: Gerd Zyla, Tel. 0761/ 4598774

27. Aug., Sonntag: „**Gertelbach Wasserfälle**“, Bühlertal Gertelbachstr.-Gertelbach Wasserfälle-Marienstein-Falkenfelsen-Bühlertal-Gertelbachstr. Treff: 9,45 Uhr, Hbf (Halle), Auf-/Abstieg: 450m, Gehzeit: 3Std/7km, mittel, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Daniel Straub, Tel. 017625726466

28. Aug., Montag: „**Anmeldeschluß**“, für Wandermarathon am 03. Sept., Info: Walter Sittig, Tel. 0761/2170316, e-mail. waltersittig@aol.com

29. Aug., Dienstag: „**Gesundheitswanderung**“, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen. Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €, Treff: 17.30 Uhr, Stadtgarten Freiburg, Konzertmuschel, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, e-mail: waltersittig@aol.com

**Gäste sind herzlich willkommen.**



## Seniorentreff

**Michael-Denzlinger Senioren-Treff**  
[www.seniorentreff-hochdorf.de](http://www.seniorentreff-hochdorf.de)

### Auch in der Ferienpause eine Wanderung

Der Senioren-Treff macht zwar wie „Hochdorf aktuell“ eine Sommerpause, aber einige Veranstaltungen werden trotzdem in dieser Pause angeboten, z. B.: **Wanderung im Markgräflerland**, am **Donnerstag, 17. 08. 2017** wandern wir von Oberweiler nach Schwärze-Burg Neuenfels zu Oberweiler

**Abfahrt:** Hochdorf: 7:42 Uhr, Hbf. Frbg.: 8:15 Uhr  
Die Strecke umfasst ca. 9km in 3Std. Gehzeit und bewältigt 300m Höhenmeter. Wir machen wie immer eine Vesperpause, die Abschlusseinkehr ist in Oberweiler.

**Rückfahrt** ab Oberweiler 15:26 Uhr  
Anmeldung: **Brigitte Ernst**, Tel. 07665-1562

### Vorschau: **Exkursion „Stein am Rhein“**

Wie letztes Jahr bietet der Senioren-Treff auch in diesem Jahr eine Exkursion mit Busfahrt an. Vorbereitet ist eine Ausflugsfahrt nach „Stein am Rhein“ am **Do., 28. Sept. 2017**. Freuen Sie sich drauf! Näheres steht in unserem neuen Programm, das Anfang September erscheint.

Anmeldung: **Brigitte Ernst**, Tel. 07665-1562

**Der Senioren-Treff wünscht allen Senioren, ja allen Hochdorfern eine erholsame Sommerpause!**



## SPD Hochdorf

### SPD Hochdorf wünscht schöne Ferien!

Allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern wünscht die Hochdorfer SPD erholsame und vergnügliche Ferien, an welchen Orten sie auch immer den Sommer genießen werden. - Die SPD-Hochdorf selbst wechselt mit ihrem schon traditionellen Grillhock in eine kurze Sommerpause, bevor es anschließend in die heiße Phase des Wahlkampfes geht.

Dr. Heinz Joseph  
(Vorsitzender des Ortsvereins)



## SV Hochdorf

**Oktoberfest in Hochdorf**  
**16. September 2017**  
**18:00 – 24:00 Uhr**

Wieder dabei sind die  
**GIPFELSTÜRMER**  
**O'zapft is**  
im Zelt am Sportplatz

Am 16. September findet auf dem Gelände des SV Hochdorf das dritte Oktoberfest statt. Mit passender Livemusik und entsprechender Speisen und Getränke wird von 18 – 24 Uhr gefeiert!

**++ EINTRITT FREI ++**

## VdK March/Hochdorf

Am 09.09.2017 findet als Halbtagesausflug eine zweistündige historische Straßenbahnfahrt durch Freiburg statt. Jeder Teilnehmer bekommt während der Fahrt einen Becher Kaffee und ein Stück Hekekuchen.

Unsere Mitglieder sind dazu kostenfrei eingeladen. Für Ehepartner bzw. Partner, die nicht Mitglied sind, erheben wir einen Unkostenbeitrag von 5 Euro.

Treffpunkt ist um 13:45 in der Urachstraße 5. Haltestelle Lorettostraße, mit der Linie 2 (Richtung Günterstal) vom Bertoldsbrunnen erreichbar.

Frau Krieg bietet eine Begleitung vom Hugstetter Bahnhof an. Der Zug fährt um 12:43 in Hugstetten ab.

Bitte melden Sie sich umgehend an, da das Mitteilungsblatt im August nicht erscheint und wir planen müssen.

Bei folgenden Personen können Sie sich anmelden:

Hochdorf

Brigitte Bobbermin Tel. 4560

Holzhausen und Buchheim

Sarah Schießel Tel. 2437

Hugstetten und Neuershausen

Irmgard Krieg Tel. 4801

Wir freuen uns sehr über eine rege Teilnahme.

Irmgard Krieg  
Stellv. Vorsitzende

## Grüne Liste Hochdorf

### Einladung zur jährlichen Radtour am Sa. 29. Juli

Die Nachbarschaft erfahren: Radtour zur Bergkirche in Nimburg  
Wie schon in den letzten Jahren lädt die Grüne Liste Hochdorf zum Auftakt der Sommerferien wieder zu einer Halbtagesradtour ein. Diesmal geht es am Samstag, 29. Juli über Holzhausen nach Nimburg in die Bergkirche. Dort werden wir uns die Kirche und ihre Geschichte bei einer Führung vorgestellt. Entlang des March-Hügels geht es dann wieder nach Hochdorf zurück. Unterwegs werden wir noch an zwei Wegkreuzen halten und etwas über sie hören. In Hochdorf zurück werden wir anschließend die Tour mit einem gemeinsamen Grillabend auf der Wiese beim Jugendhaus abschließen. Herzlich Einladung an alle Interessierten.

Tourdaten: **Treffen: Sa. 29. Juli, 14.30 Uhr beim Jugendhaus.** 14.45 Uhr Abfahrt; unterwegs Station an einem Wegkreuz; ca 16 Uhr Führung in und um die Bergkirche in Nimburg anschließend Rückfahrt mit zweiter Station an Wegkreuz.

Um zirka 18 Uhr Rückkehr zum Jugendhaus, anschließend gemeinsames Grillen

Getränke sind vorhanden (Selbstkostenpreis), Grillgut, Salate u. a. sowie Geschirr bitte mitbringen; eigenes Grillgut kann schon vor dem Start im Kühlschrank gelagert werden

Fahrstrecke zirka 20 km, Fahrzeit zirka 2 Stunden,

Der Weg führt über Asphaltstraßen und über Waldwege. Wir fahren auf jeden Fall los, wenn die Straße vor dem Jugendhaus trocken ist.

Mehr Infos bei Günter Hammer unter 07665 41688 (AB);

Veranstalterin: Grüne Liste Hochdorf, Teilnahme auf eigenes Risiko. Die Veranstalterin übernimmt keinerlei Gewährleistungen.

## SONSTIGES

### Social Media Manager (IHK)

Im Rahmen des Lehrgangs „Social Media Manager (IHK)“ werden gezielt die erforderlichen Kompetenzen für die gewinnbringende Planung und Umsetzung einer erfolgreichen Social-Media-Strategie vermittelt.

Lehrgangstart am IHK-Bildungszentrum am Standort Freiburg (Schnewlinstraße 11-13) ist für 15. September 2017 geplant.

Die modulare Weiterbildung umfasst 78 Unterrichtseinheiten. Näheres, kostenlose Beratung und Informationsmaterial gibt es beim IHK-Bildungszentrum Südlicher Oberrhein, 0761/2026-0-0, e-Mail info@ihk-bz.de oder www.ihk-bz.de.

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmatten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.  
Homepage Pfarrgemeinde West:  
www.ekifrei-west.de



#### Pfarrbüro:

Pfarrerin Anja Rahmelow  
Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

Sprechstunde mit  
Pfarrerin Anja Rahmelow gerne nach telefonischer Vereinbarung  
im Katharina-von-Bora-Gemeindehaus

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76 7

#### Unsere Gottesdienste

30.07.2017

10.00 Uhr Sommerkirche in der Markuskirche (Am Seepark) mit dem Bläserkreis, Pfarrer Bayer

06.08.2017

10.00 Uhr Sommerkirche in der Zachäuskirche mit Abendmahl und Abschluss der Kinderbibelwoche, Pfarrerin Rahmelow

13.08.2017

10.00 Uhr Sommerkirche in Hochdorf mit Taufe und Projektchor  
Diakon Wejwer

20.08.2017

10.00 Uhr Sommerkirche in der Kreuzkirche (Fehrenbachallee 50) mit Taufe, Pfarrer Habel

27.08.2017

10.00 Uhr Sommerkirche in der Matthäuskirche (Sundgauallee 31), Pfarrer Fett

03.09.2017

10.00 Uhr Sommerkirche in der Kreuzkirche (Fehrenbachallee 50) mit Abendmahl, Pfarrerin Hartlieb

## Gruppen, Kreise und Termine

Alle Gruppen und Kreise machen Sommerferien.

## angesagt

### Singprojekt in der Sommerkirche

Beim diesjährigen Gottesdienst zur Sommerkirche in Hochdorf am 13.08. wird ein Projektchor den Gottesdienst mitgestalten. Wir singen sommerlich-frische Literatur und werden an folgenden Tagen proben: Mittwoch, 2. August, Donnerstag, 10. August sowie am Samstag, 12. August, jeweils um 20 Uhr im Katharina-von-Bora-Haus in Hochdorf. Bitte melden Sie sich im Pfarramt an, Tel. 0761-276642

### „Heizenergie, Strom und Wasser sparen“

Thema „Heizen“ im Sommer? - Der nächste Winter kommt bestimmt! Die „Energieagentur Regio Freiburg“ führt für die evangelische Gemeinde Hochdorf im Rahmen des Umweltprogramms „Grüner Gockel“ noch einmal ihren bewährten (ursprünglich für kirchliche HausmeisterInnen konzipierten) Kurs durch:

### „Heizenergie, Strom und Wasser sparen“

**Freitag, 11. August 2017, von 17 bis 21 Uhr**  
**Katharina-von-Bora-Haus, Zu den Mühlmatten 6**  
**79108 Freiburg-Hochdorf**

Die Kurs-Themen sind wertvoll auch für private Haushalte. Da es freie Plätze gibt, wird der Kurs auch für Menschen (unter anderem) aus Hochdorf, denen der Klimaschutz ein Anliegen ist, geöffnet. Herzliche Einladung an alle Hochdorfer also! Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldungen bitte bis spätestens Dienstag, 8. August 2017, per Mail an den Unterzeichner.

Knuth Stemmer

Umweltbeauftragter der Evangelischen Gemeinde Hochdorf (Knuth.Stemmer@web.de)

## NACHgedacht

„Ferienzeit! – Nicht Worte, nicht Bücher erschöpfen den Zauber, den diese vier Silben bergen.“ (Ludwig Ganghofer)

Eine schöne Ferienzeit wünscht Ihnen von ganzem Herzen Ihre Evangelische Gemeinde Hochdorf!



Regelmäßig direkt ins Haus

# Lesespaß für Jedermann!

- › Die wichtigsten Termine und Veranstaltungstipps
- › Online-Ausgaben zum Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)
- › Lokal und seriös



---

**Ihr Primo-Mitteilungsblatt – informativ & unterhaltsam**

› Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11 | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)





**BITTE VORMERKEN!**

# SOMMERPAUSE

in den Kalenderwochen

## 31/32/33/34





Tel. 07771/ 9317-11 | Fax 07771/ 9317-60  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Kaplan Siegfried Huber	Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761 / 15629078 / e-Mail: <a href="mailto:huber@se-freiburg-nordwest.de">huber@se-freiburg-nordwest.de</a> ; Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pastoralreferentin Birgit Hofmann-Nitsche	Auwaldstr. 94a, Tel. 0761 / 1561638 / eMail: <a href="mailto:hofmann-nitsche@se-freiburg-nordwest.de">hofmann-nitsche@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Do 10.00 - 12.00 Uhr
Gemeindereferentin Sabine Vogel	aktuell in Elternzeit
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr; Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Kindergarten St. Petrus Canisius Susanne Furtwängler	Auwaldstr. 94b, Tel. 0761 / 131574 eMail: <a href="mailto:kindergarten-stpc@se-freiburg-nordwest.de">kindergarten-stpc@se-freiburg-nordwest.de</a>
Öffentliche Bücherei Mooswaldstr. 1	Tel. 07665 / 912478 / eMail: <a href="mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de">buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de</a> Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 - 19.00 Uhr, Mi 9.00 - 11.00 Uhr Schulferien: Fr 16.00 - 19.00 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 01805/123569 Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 29. Juli 2017 - Heilige Marta

12.00 St. Petrus Canisius: Abfahrt zur Pfarrei-Wallfahrt an der kath. Wendeschleife, Auwaldstr. 94a  
18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Winzenz Gürtler; Alexander Trippel  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Geistliche Abendmusik

#### Sonntag, 30. Juli 2017 - 17. Sonntag im Jahreskreis

09.30 St. Albert: Heilige Messe - Aussendung der Minis zum Sommerlager  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe anschließend Kuchenverkauf der Minis zugunsten der Romwallfahrt und Eine-Welt-Verkauf  
10.30 St. Albert: Sommerlager der Ministranten vom 30. Juli - 06. August 2017 in Schönwald/Schwarzwald  
11.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
17.15 St. P. Canisius: Gottesdienst der arabischen Gemeinde  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### Dienstag, 01. August 2017 - Heiliger Alfons Maria von Liguori

10.00 St. Albert, Seniorenwanderung: "Seebrugg Schluchsee - Rothaus Brauerei - Grafenhausen". Treffen: Hauptbahnhof,

Bahnsteig 7. Näheres zu erfragen bei Frau Holdermann, Tel. 0761 / 85791.

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

#### Mittwoch, 02. August 2017 - Heiliger Eusebius

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
18.30 St. Agatha: Heilige Messe - Gedenken an Alfred Schwörer  
19.30 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Literaturkreis  
20.00 Hl. Familie: Bibel-Teilen am 1. Mittwoch im Monat

#### Freitag, 04. August 2017 - Heiliger Johannes Maria Vianney (Pfarrer von Ars)

18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe

#### Samstag, 05. August 2017 - Weihetag der Basilika Santa Maria Maggiore

14.00 St. Martin: Trauung von Laura Vennebusch und Johannes Volz  
18.00 St. Martin: Heilige Messe

#### Sonntag, 06. August 2017 - 18. Sonntag im Jahreskreis

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

10.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
 11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
 17.00 St. P. Canisius: Kleines Konzert für Kinder von 0 bis 99  
 Kompositionen für Orgel und Xylophon von Bach, Tschaikowskij, Rachmaninow u.a. Es spielen Irina Orlova, Orgel, und Überraschungsgäste; der Eintritt ist frei  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit der Erwachsenentaufe von Jessica Wurms

#### **Dienstag, 08. August 2017 - Heiliger Dominikus**

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### **Mittwoch, 09. August 2017 - Heilige Theresia Benedicta vom Kreuz (Edith Stein)**

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
 16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
 18.30 St. Agatha: Heilige Messe

#### **Donnerstag, 10. August 2017 - Heiliger Laurentius**

14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag

#### **Freitag, 11. August 2017 - Heilige Klara**

St. Martin / St. P. Canisius: Abfahrt ins Sommerlager  
 18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
 19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Georg und Gertrud Resmer, Horst und Mathilde Zumpfe, Marta Volkmann, Franz und Angelika Klatt, Marta und Bruno Wartschinski, Anton und Alois Klatt, Alfons Hoppe

#### **Samstag, 12. August 2017 - Seliger Karl Leisner**

18.00 St. Martin: Heilige Messe - Gedenken an Franz und Martha Hellstab

#### **Sonntag, 13. August 2017 - 19. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 Bildungswerk St. Martin: Abfahrt an der Mooswaldhalle nach Bregenz: Besuch der Oper Carmen auf der Seebühne (mit Beiprogramm). Die Fahrt ist bereits ausgebucht.  
 09.30 St. Albert: Gaußstraße: Fahrdienst von St. Albert nach Heilige Familie  
 09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
 10.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe  
 18.00 St. P. Canisius: Fatima Andacht

#### **Dienstag, 15. August 2017 - Maria Aufnahme in den Himmel**

15.08. bis 24.08.2017 Fahrt des Ukraine-Kreises zur Partnergemeinde in Vojnyliv und dem Waisenhaus in Kolomija  
 09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde  
 17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
 18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Kräuterweihe - Gedenken an Martha Lenz, Hedwig und Erich Hillner, Jörg Friedberg; Erich Kansy, Agnes und Robert Kansy, Franziska und Vincent Wienzsch; Wolfgang Klinger und Canio Pastore; Gertrud Amberg, Karl Frizenschaf und Josefine Burkard

#### **Mittwoch, 16. August 2017 - Heiliger Stephan von Ungarn**

08.45 St. P. Canisius: Morgenandacht der Senioren  
 09.00 St. Albert: Heilige Messe

09.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Ökumenische Seniorenarbeit Landwasser: Seniorenfrühstück  
 14.00 St. Thomas: Trauerfeier für Walter Kenk  
 16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
 18.30 St. Agatha: Heilige Messe

#### **Donnerstag, 17. August 2017**

14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag

#### **Freitag, 18. August 2017**

18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
 19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Günter Kopyto

#### **Samstag, 19. August 2017 - Heiliger Johannes Eudes**

14.30 Hl. Familie: Segnungsfeier von Dorit Paulus und Paul Härtling  
 18.00 St. Martin: Heilige Messe

#### **Sonntag, 20. August 2017 - 20. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
 09.30 St. Albert: Gaußstraße: Fahrdienst von St. Albert nach Heilige Familie  
 10.00 Hl. Familie: Heilige Messe  
 18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

#### **Montag, 21. August 2017 - Heiliger Pius X.**

14.30 Altenwerk St. Martin: Tunisee-Hock - Singen mit Peter Frei, Akkordeon

#### **Dienstag, 22. August 2017 - Maria Königin**

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Harry Brombacher

#### **Mittwoch, 23. August 2017 - Heilige Rosa von Lima**

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
 16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
 18.30 St. Agatha: Heilige Messe

#### **Donnerstag, 24. August 2017 - Heiliger Bartholomäus**

14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag

#### **Freitag, 25. August 2017 - Heiliger Ludwig**

25.8. bis 2.09.2017 Familienfreizeit auf dem Wolfhof bei Simonswald  
 18.30 St. Thomas: Rosenkranz  
 19.00 St. Thomas: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen vom vergangenen Monat:

#### **Samstag, 26. August 2017**

13.00 St. Martin: Trauung von Nathalie Fürderer und Marco Hemmeter  
 14.00 St. Albert: Trauung von Maika Sacher und Dirk Danzeisen  
 16.00 St. Martin: Trauung von Sarah Binninger und Alexander Wolf  
 18.00 St. Martin: Heilige Messe

#### **Sonntag, 27. August 2017 - 21. Sonntag im Jahreskreis**

09.30 St. Albert: Gaußstraße: Fahrdienst von St. Albert nach Heilige Familie

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

10.00 Hl. Familie: Heilige Messe

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

### **Dienstag, 29. August 2017 - Enthauptung Johannes des Täufers**

17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz

18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe

### **Mittwoch, 30. August 2017**

09.00 St. Albert: Heilige Messe

15.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Agatharaum: Treffen des Besuchsdienstes

16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadtteiltreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen

18.30 St. Agatha: Heilige Messe

### **Donnerstag, 31. August 2017 - Heiliger Paulinus**

14.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag

### **Freitag, 01. September 2017 - Heilige Verena, Jungfrau in Zurzach**

18.30 St. Thomas: Rosenkranz

19.00 St. Thomas: Heilige Messe - Gedenken an Oskar Fraider

### **Samstag, 02. September 2017**

18.00 St. Martin: Heilige Messe

19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Wortgottesfeier

### **Sonntag, 03. September 2017 - 22. Sonntag im Jahreskreis**

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde

09.30 St. Albert: Gaußstraße: Fahrdienst von St. Albert nach Heilige Familie

09.30 St. Cyriak: Liturgie der Rumänisch-Orthodoxen Gemeinde

10.00 Hl. Familie: Heilige Messe

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

### **Sommerferienregelung und Gottesdienstordnung für den Herbst**

Es ist ein bisschen verwirrend, was in den nächsten Wochen an Gottesdienstordnungen auf uns zukommt. Kaum hatten wir geplant, wie wir es im Sommer halten wollen, mussten wir uns mit dem Problem befassen, wie es ab Oktober gehen soll, wenn Kaplan Siegfried Huber nicht mehr da ist.

Deshalb gibt es jetzt zwei verschiedene Pläne. Der Sommerplan gilt für August und den ersten Septembersonntag. An den folgenden Septembersonntagen bleibt alles beim Alten. Am 1. Oktober wird Kaplan Huber um 10 Uhr in Landwasser mit einem gemeinsamen Gottesdienst verabschiedet, ab 2. Oktober gilt die neue Gottesdienstordnung bis Ostern (sofern nicht noch ein Wunder passiert).

#### **Für August und erstes Septemberwochenende gilt also jeweils:**

Vorabendmesse am Samstag um 18 Uhr in St. Martin, Hochdorf

Sonntagsmesse um 10 Uhr in Heilige Familie

Sonntagabendmesse um 18 Uhr in St. Cyriak, Lehen

Es gibt einen Fahrdienst von St. Albert (Gaußstraße) um 9.30 Uhr und St. Petrus Canisius (Landwasser, Katholische Wende-

schleife) um ca. 9.40 Uhr zur 10 Uhr Messe in Heilige Familie (selbstverständlich auch wieder zurück). Sie würden uns helfen, wenn Sie sich vorher im Pfarrbüro anmelden!

**Ab 7. Oktober findet die Vorabendmesse am Samstag um 18 Uhr immer abwechselnd in Hochdorf oder Landwasser statt, die 10 Uhr Messe jeden Sonntag in St. Albert, die Abendmesse um 18 Uhr abwechselnd in Lehen oder Heilige Familie.** Im Frühjahr werden wir die Erfahrungen mit diesem Modell auswerten und dann entscheiden, wie es weitergeht.

Mit der Bitte, sich auf diese Veränderungen einzulassen, Erfahrungen zu sammeln und Rückmeldungen zu geben!

Joachim Koffler, Pfarrer

### **Öffnungszeiten der Pfarrbüros in den Sommerferien**

**St. Albert:** Das Pfarrbüro ist vom 07.-25.08. und Do. 31.08. geschlossen.  
(Sonst täglich, + 10.08. von 09.30 – 11.30 Uhr geöffnet.)

**St. Cyriak:** Das Pfarrbüro ist vom 31.07. – 18.08.2017 geschlossen.  
Ansonsten dienstags von 16.30- 18.30 Uhr geöffnet.

**Hl. Familie:** Das Pfarrbüro ist täglich von 10 – 12 Uhr geöffnet.  
Vom 21.08. – 8.09.2017 ist das Pfarrbüro geschlossen.

**St. Martin:** Das Pfarrbüro ist zu den üblichen Zeiten geöffnet.  
Vom 21.08. bis 8.09.2017 ist das Pfarrbüro geschlossen.

**St. P. Canisius:** Das Pfarrbüro ist zu den üblichen Zeiten geöffnet.

In den Ferien vertreten sich die Pfarrbüros gegenseitig.

Konzert in St. P. Canisius am 6. August um 17 Uhr

Kleines Konzert für Kinder von 0 bis 99 - Kompositionen für Orgel und Xylophon von Bach, Tschaikowskij, Rachmaninow u.a.

Es spielen Irina Orlova, Orgel und Überraschungsgäste. Der Eintritt ist frei!

Lebensspuren – Offener Treffpunkt für Trauernde

Menschen, die einen ihnen nahe stehenden Menschen durch den Tod verloren haben, machen immer wieder die Erfahrung, in ihrem Umfeld mit ihrer Trauer auf Hilflosigkeit oder Unverständnis zu stoßen. Sie sehnen sich nach einem Ort, an dem sie Gehör finden und sich verstanden fühlen, an dem sie mit ihrer Trauer so da sein dürfen, wie es ihnen gerade gut tut. Einen solchen Ort wollen wir ab Juli 2017 an jedem 2. Donnerstag im Monat anbieten. Gegenseitiges Kennenlernen, Erfahrungsaustausch, Impulsarbeit mit Texten, Bildern, Musik sollen Hilfestellungen zur Auseinandersetzung mit dem erlebten Verlust, dem Rückblick auf Lebenserfahrungen und zur Entwicklung einer eigenen Zukunftsperspektive sein. Aus der Gemeinde St. Albert und der Matthäus-Gemeinde ist diese Initiative entstanden und soll die Bereiche unserer Seelsorgeeinheit, die westlichen evangelischen Gemeinden und Stadtteile erreichen. Zweiter „Offener Treffpunkt für Trauernde“ ist am Donnerstag, 10. August 2017, 15 bis 17 Uhr, im offenen Wohnzimmer des StadtteilTreffs Haus Albert. Ansprechpartner: Manfred Mechler, Tel. 0761/81974.

**mathias andris**  
www.andris-glaserei.de

Glaserei & Fensterbau  
Eschenweg 1a  
79232 March-Hugstetten  
Tel. 0 76 65 - 93 00 26  
Fax 0 76 65 - 93 00 27  
info@andris-glaserei.de

**EINFACH!  
KOMPETENT!**

- Fenster u. Türen
- Vordächer
- Einbruchhemmung
- Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Reparaturen

Ihr Partner in Sachen Glas, Fenster und Türen –  
Besuchen Sie unsere umfangreiche Ausstellung!

## Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.

**Tobias Kessler** · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen  
Mitglied im IVD  
Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg  
Telefon 0761- 211 97 79 · www.kesslerimmobilien.de

# Miele Gebr. Schlosser

**Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Premium Partners!**

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

ELEKTROFACHGESCHÄFT UND KÜCHENSTUDIO

Inhaber: Stefan Ernst  
Kußmaulstraße 1  
79114 Freiburg  
Telefon 07 61 / 8 38 12  
Telefax 07 61 / 89 27 27  
www.gebr-schlosser.de

### Herzliche Leihoma/ Tante gesucht

Ab Oktober für unseren dann 1.jähr. Sohn. Für 1 Tag/Woche zum Abholen in der Kita. An einem festen Tag (15:00-18:00 Uhr) und zur stundenweisen Betreuung (Krank od. Ferien).

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf Tel. 0151-14829133**

### 1- bis 2-Zi.-Whg. gesucht!

Ruhige, berufstätige, junge Frau sucht dringend Wohnung in Freiburg/ Umgebung! NR, keine Ht, alleinstehend, WM max. 600,- €.

**Email: Punia92@web.de, Tel. 015234359946**

## Schiffsausflüge 2017

Fröhliche Sommerfahrt DO 17.8. / 31.8. / 7.9.	34,- EUR	Senioren-Schiff Jeden Dienstag & Mittwoch von Juli bis Oktober 2-stündige Rundfahrt inklusive Mittagessen. Preis pro Senior: 23,- EUR
Colmar Linie FR 11.8. / FR 18.8. / SA 26.8. / DO 31.8. / FR 8.9.	44,- EUR	
Italienische Nacht FR 11.8. / 29.9. / 27.10.	42,- EUR	Basel-Linie MI 6.9. Tagesfahrt nach Basel. Preis: 55,- EUR
Spanische Nacht FR 1.9. / 8.12.	42,- EUR	
Havanna-Smokers-Night FR 8.9.	49,- EUR	Straßburg-Linie MI 9.8. / MI 13.9. / MI 9.12. Tagesfahrt nach Straßburg. Preis: 55,- EUR

**BFS Linie - Breisacher Fahrgast-Schiffahrt GmbH**  
Tel. 0 76 67 94 20 10 • E-Mail: info@bfs-info.de • www.bfs-info.de

### Zuverlässige Reinigungskraft

auf 450,- € Basis für ca. 4-5 Std./ Woche gesucht.

Telefon 0 76 41 / 96 75 40  
www.versicherungsteamliuba.de




**maler albert kiefer GMBH**  
Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz  
Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80 01 35

## Wir brauchen Sie!

Wir stellen ein:  
Freundliche, engagierte und zuverlässige

### Verkäufer/innen

in Teilzeit flexibel für unsere Filialen in **Freiburg**

Wir bieten:

- zukunftssicheren Arbeitsplatz
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- attraktive Bezahlung
- betriebliche Altersvorsorge

Wir erwarten:

- Spaß am Verkauf von Backwaren
- Teamfähigkeit
- Flexibilität
- gepflegtes Äußeres

Schriftliche Bewerbung bitte an:  
**K&U Bäckerei** · Frau Hog  
Gewerbestraße 31 · 78244 Gottmadingen  
E-mail: bewerbermanagement@schwarzwaldbrot.de  
Tel. 0172 - 51 86 505 oder bewerben Sie sich unter www.k-und-u.de

# BACK & KULTUR

## Treppenlift

Service + Verkauf vom regionalen Profi!

Tel. 07741 965858  
www.reha-lift.biz





# Barwig

79108 Freiburg-Hochdorf • Hochdorfer Str. 13 • Tel.: 07665-40140

## Öffnungszeiten: Montag-Samstag 8-21 Uhr

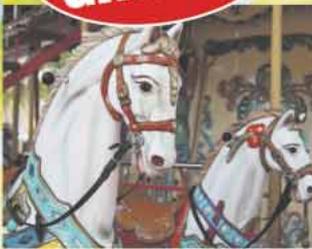
# Großes Sommerfest

Tolle Aktionen für Groß & Klein am Samstag, 29.07.2017  
von 11-18 Uhr am Högebrunnen

Kinder-  
Aktionen  
**GRATIS!**

## Große Grillaktion

Tolle  
Verlosung



Nostalgisches  
Kinderkarussell



Grillwurst  
mit Brötchen oder  
Kartoffelsalat  
und ein  
Getränk nur **2.-**



Grillsteak  
mit Brötchen oder  
Kartoffelsalat  
und ein  
Getränk nur **3.-**



Ganter-Pils  
0,3 L nur **1.50**



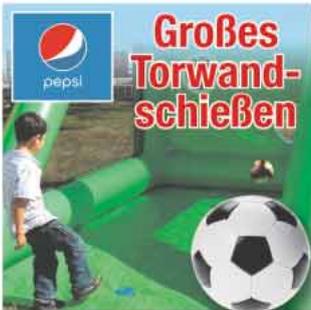
**1. Preis**  
1 Lipton-Sommerpaket  
bestehend aus einer Doppelliege,  
einem Sonnenschirm, Handtuch  
und ein Gläser-Set

**2. Preis**  
XXL-Sitzsack  
von Bahlsen

**3.-5. Preis**  
Ein Einkaufsgutschein  
im Wert von je 25.- Euro

Wir gewährleisten den streng vertraulichen Umgang mit Ihren Daten und werden diese löschen, sobald sie nicht mehr zur Ermittlung der Preisträger des Gewinnspiels benötigt werden. Eine Weitergabe Ihrer Daten an mit dem Gewinnspiel beteiligte Dritte erfolgt nur, wenn dies zur Durchführung der Gewinnübergabe erforderlich ist. Die Löschung Ihrer Daten erfolgt routinemäßig nach erfolgreicher Durchführung des Gewinnspiels.

Coupon vollständig  
ausgefüllt bis  
29.07.17 abgeben.  
Kein Kaufzwang!



... mit vielen tollen Preisen



Gegrillte Lachsfilets  
mit Brötchen oder  
Kartoffelsalat und  
ein Getränk 0,3 L  
deutscheSee nur **3.50**



Musikverein Hochdorf  
spielt ab 15 Uhr



Kinderschminken  
von 14-17 Uhr



Eine Tasse Kaffee und eine  
Schnitte nach Ihrer Wahl  
nur **3.-**



Jedes Kind erhält einen  
Schwarzwaldmilch-Jogi  
geschenkt.

# 6x im Raum Freiburg

Irrtum vorbehalten, solange Vorrat reicht. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Herausgeber: Frische-Center Freiburg GmbH, Abriichstr. 6, 79108 Freiburg

Freiburg  
Habsburger Straße  
Zähringer Straße  
FR.-Hochdorf  
Kirchzarten  
March-Buchheim  
Gundelfingen

**Gewinncoupon**  
W\_r L\_b\_ns\_itt\_l  
Name \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_  
Ort \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_

# 100% HEIMATPRINT

Von der kleinen  
Digitalauflage bis  
zur Großauflage...



Wir beraten Sie gerne!

**07771 / 9317-932**

[print@primo-stockach.de](mailto:print@primo-stockach.de)

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**PRIMOPRINT**

Offset- und Digitaldruckerei



# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

673

REUTE | VÖRSTETTEN | HOCHDORF | MARCH



**FACHMARKT MASCHINEN - WERKZEUGE - EISENWAREN**

**Das Programm für Sauberkeit!**  
Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger · Kehrmaschinen  
Nass-/Trockensauger und viele weitere  
Helfer für Profis und Heimwerker!



Wir beraten Sie gern:

**Hiss Fachmarkt GmbH • 79356 Eichstetten**  
**Bruckmatten 45 • Telefon 0 76 63 / 9 38 60**

art of silver...  
et cetera

Gold & Silberschmiede  
B. Gessner-Schledorn  
Hanferstrasse 28  
79108 Freiburg  
Tel. +49 (0) 761.1514621  
service@artofsilver.de

artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Zisillieren



Meisterfachbetrieb  
**Reparaturen & Inspektions-**  
**leistungen für PKW & Klein-**  
**transporter aller Fabrikate**

HU/AU im Haus  
Klimaservice  
Glasservice  
Reifenservice mit Einlagerung  
Unfallinstandsetzung  
Hybridfahrzeugservice  
Mobilitätsgarantie



Am Untergrün 24  
79232 March-Buchheim  
Telefon 07665-3598 + 95396  
info@autoservice-pfister.de

**www.autoservice-pfister.de**



**Harald Wurch**  
Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im  
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14  
79232 March  
Tel. 07665 - 947 58 27  
Fax 07665 - 947 58 26  
Handy 0171 - 427 48 37

- **Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art**
- **Erd- u. Kanalisationsarbeiten**
- **Aus- u. Umbauten**
- **Altbausanierung**
- **Abrissarbeiten**
- **Betonsanierung**
- **Reparaturarbeiten**



**AUTOHAUS**  
**SCHRÖDER**

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54  
[www.autohaus-schroeder.de](http://www.autohaus-schroeder.de)





**HILDMANN**  
MALER | AUSBAUARBEITEN

[WWW.MALER-HILDMANN.DE](http://WWW.MALER-HILDMANN.DE)



**Dreher**

*Ihr Stuckateurmeister*

79224 Umkirch  
Im Stöckacker 9

Fernruf:  
0 76 65 - 53 67  
Fax: 0 76 65 - 9 91 16

Karl-Heinz Dreher

E-mail: [info@dreher-umkirch.de](mailto:info@dreher-umkirch.de)

**Bock auf Stein?**



TREPPEN BÖDEN BÄDER KÜCHEN  
BERATUNG PLANUNG VERKAUF REALISIERUNG



Industriegebiet Haide  
Weisweiler Str. 18  
D-79341 Kenzingen

Tel. 07664-806-0  
[info@hoesch-stein.de](mailto:info@hoesch-stein.de)  
[www.hoesch-stein.de](http://www.hoesch-stein.de)

PARTNER DER  
**WEBER GRUPE**  
KENZINGEN

Paul  
**Schmieder**  
Fenster & Türen



Beratung Planung  
Montage Kundendienst

Waidmattenstraße 6  
79232 March-Buchheim

Tel.: 07665 / 13 43  
Fax: 07665 / 48 03

[www.schmieder-fenster-tueren.de](http://www.schmieder-fenster-tueren.de)

Marco  
**Dilger**

- Fliesen  
- Platten  
- Mosaikleger

*Ein Stück Lebensqualität!*

Gescheidstraße 5 • 79110 Freiburg  
☎ 0761/80 92 38 • [www.fliesenerlebnis.de](http://www.fliesenerlebnis.de)



Sascha **KOBBSCH** Unfallreparaturen  
Lackierzentrum

Meisterbetrieb • Verbindliche faire Festpreise  
Verbindliche Termine • Qualifiziertes Fachpersonal  
Wir beraten Sie an Ihrem Fahrzeug!

- ✓ Unfallabwicklung
- ✓ Autolackierungen
- ✓ Industrielackierungen
- ✓ Kfz-Reparaturen
- ✓ Glasschäden
- ✓ Reifendienst/Einlagerung
- ✓ Abschleppdienst
- ✓ Hol- und Bringdienst
- ✓ Fahrzeugaufbereitung

**Der Fachmann für Ihr Auto in Reute.  
Für alle Fahrzeuge.**

☎ **0 76 41 / 61 46**

**Sascha Kobsch • Kreuzmattenstr. 20  
79276 Reute • Fax 0 76 41/5 48 05**

NESPRESSO jura NIVONA DeLonghi

**Autorisierte Werkskundendienste**

Für die Hersteller Saeco, Siemens,  
Bosch, Melitta und AEG führen  
wir auch Reparaturen außerhalb  
der Garantiezeit durch.



SERVICECENTER  
**ZIMMERMANN** OHG

Tullastraße 84, 79108 Freiburg  
Einfahrt Möbel Roller/Mc Donalds  
Tel. 0761-507 115 oder -507 117

Im Internet unter: [www.servicecenter-zimmermann.de](http://www.servicecenter-zimmermann.de)

# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

Nächstes Themenspezial in **KW 41**

Anzeigenschluss: Fr, 29.9.  
Themen-Spezial-Code: 673

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.primo-stockach.de/sonderseiten](http://www.primo-stockach.de/sonderseiten) oder in unserer aktuellen Anzeigen-Preisliste.

Wir beraten Sie gerne:

Telefon 07771/9317-100  
E-Mail [sonderseiten@primo-stockach.de](mailto:sonderseiten@primo-stockach.de)

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

## Verstopfte Rohre

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

Schirmeier Notdienst Tag und Nacht

Tel. 0761 - 8 70 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85

## MIT OESTREICHER REISEN

Heinrich Oestreicher · Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 07645/424 · Fax 88 69

Busreisen 2017 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)

Termin:	Tage	Reiseziele	€
22.08.-27.08.	6	Sommer in Osttirol mit Großglockner-Rundfahrt	DZ/HP 624,-
01.09.-05.09.	5	Westfalenstadt Münster & grünes Sauerland Lebendige Großstadt trifft auf idyllische Landschaft	DZ/HP 457,-
10.09.-14.09.	5	Trentino Südtirol - Land der Berge, Seen und Schlösser mit Besuch von Trient	DZ/HP 482,-
16.09.-20.09.	5	Salzburger Bauernherbst Brauchtum im Salzburger Land	DZ/HP 499,-
22.09.-26.09.	5	Traumhafte Blumenriviera Monaco, Monte Carlo, Nizza	DZ/HP 509,-
28.09.-01.10.	4	Gnusswochenende in Südtirol mit Dolomitenfahrt	DZ/HP 363,-
29.09.-03.10.	5	Höhepunkte Venetiens mit Ausflug nach Venedig	DZ/HP 479,-
12.10.-17.10.	6	Goldener Herbst an der Müritz im Land der 1000 Seen	DZ/HP 618,-
15.10.-19.10.	5	Herbstgold am Gardasee mit Besuch von Verona	DZ/HP 517,-
20.10.-26.10.	7	Naturschätze der Nordadria Malerischer Herbst in Kroatien	DZ/HP 649,-
26.10.-29.10.	4	Pachmairs-Zillertaler Musikantengaudi mit Konzert Vincent & Fernando	DZ/HP 420,-
28.10.-04.11.	8	Apulien - Italiens unbekannter Süden zauberhafte Region - der Absatz des Stiefels	DZ/HP 791,-
03.11.-05.11.	3	Bodyguard - das Musical in Köln	ab DZ/HP 364,-
30.11.-03.12.	4	Berg-Advent im Allgäu	DZ/HP 399,-

Bus-Tagesreisen 2017 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)

30.07.	06.30	Schweizer Bergwelt Schifffahrt Luzern-Alpnachstad, Zahnradbahn Pilatus Kulm 2132 m.ü.M. und Luftseilbahn Pilatur Kulm-Kriens, RF ca. 16.30 Uhr	116,-
30.07.	08.00	Landesgartenschau Bad Herrenalb (5 Std.) Folkloretag	inkl. Eintritt 38,-
05.08.	08.00	Wilhelma Stuttgart, RF ca. 17.00 Uhr inkl. Eintritt Kd. 6-17 J. 28,-	Erw. 41,-
05.08.	08.00	Mercedes-Benz oder Porsche Museum Stuttgart, RF 17.00 Uhr inkl. Eintritt	38,-
06.08.	08.00	Landesgartenschau Bad Herrenalb (5 Std.) Klosterfest	inkl. Eintritt 38,-
06.08.	06.30	Schynige Platte Schweiz inkl. Zahnradbahn ab Wilderswil, 3-Gang-Panoramamenu und Besichtigung Alpengarten	93,-
12.08.	08.30	Todtnau - Besichtigung der Fa. Asal mit Verkostung, Feldberg, Titisee	26,-
13.08.	08.00	Musical Stuttgart „Mary Poppins“	Kat. 1 = 151,- Kat. 2 135.50,-
13.08.	08.00	Mercedes-Benz oder Porsche Museum Stuttgart, RF 17.00 Uhr inkl. Eintritt	38,-
19.08.	06.00	Fahrt zum höchsten Kaltwassergeysir der Welt nach Andernach inkl. Stadtführung, Mittagessen, Vulkanpark und Schifffahrt, Kaffee/Kuchen	92,-
20.08.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio ( 5 Std.)	39,-
20.08.	09.00	Triberg Aufenthalt und 13.00 moderierte Tunnelfahrt Triberg-Hausach-Triberg „Mit Dampf auf einer der schönsten Gebirgsbahnen Europas“	44,-
26.08.	06.00	Im Tal der Loreley Altstadtexpress Koblenz, 3-Gang-Mittagessen Rheinschifffahrt, Weinprobe mit Brot, RF ca. 17.00 Uhr (3 Wo.)	73,-
03.09.	07.00	Insel Mainau (6 Std.) mit „Erlebnis- und Genusspaket“	inkl. Eintritt 58,-
		Führung, Mittagsmenu einheitlich, ein Getränk nach Wahl Kind - 12 J.	34,-
09.09.	06.30	Rheinschifffahrt von Bingen nach Boppard inkl. 3-Gang-Menü Bus bis Koblenz mit Aufenthalt zur freien Verfügung bis ca. 15.30 Uhr	74,-
10.09.	05.30	Am Fuß der Eigernordwand/CH, Bahnfahrt Lauterbrunnen - Grindelwald inkl. Mittagessen auf der kl. Scheidegg, RF ca. 16.00 Uhr	92,-
10.09.	08.00	Landesgartenschau Bad Herrenalb (5 Std.) Schau-Mosten	inkl. Eintritt 38,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr

Tel. 07645 - 913457 · 07645 - 424

Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“

## Sonnenschutztechnik

BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



ROLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abrihstr. 8 · 79108 Freiburg · Tel. 0761 / 13 20 54 · Fax 13 20 55  
[www.mathis-sonnenschutz.de](http://www.mathis-sonnenschutz.de) · [info@mathis-sonnenschutz.de](mailto:info@mathis-sonnenschutz.de)

- Kompressionsstrümpfe
- Kompressionshand- und Armstrümpfe
- Spezialversorgungen, Maßanfertigungen bei Lymph- und Lipödeme
- Bandagen / Orthesen
- Brustprothetik
- Hilfsmittel

Sanitätshaus  
Compliance  
Inh.: Aberle

Tel.: 0 76 41 - 92 06 56  
Lammstr. 16 • 79312 Emmendingen  
[www.sanitaetshaus-compliance.de](http://www.sanitaetshaus-compliance.de)





# Interesse geweckt?

Schalten Sie moderne und **farbige** Anzeigen,  
um neue Kunden zu erreichen.

 **PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

PRIMOVERLAG | Meßkircher Str. 45 | 78333 Stockach

Sie haben Fragen zu Ihrer Farbanzeige?

Tel. 07771/9317-11 | [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



**NATURlich** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

**Gasthaus Wöste**  
Kreuzmattenstrasse 16 79276 Reute

**3 Gang - Sonntagsmenü für 9,60 €**  
Tagesuppe - Wildragout mit Spätzle - Dessert

Gutschein das 2. Gericht gratis - Mi Do FR 11-13 Uhr  
Betriebsferien vom 14.08 bis 5.09.2017  
Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07611-9337973



**Sommerskispringen  
Hinterzarten**  
27. - 29. Juli 2017

**SWR3 ElchParty  
VIP's Partyband**  
im ADLER Skistadion

www.sommerskispringen-hinterzarten.de



**Kramer**  
Ihr Metzger  
seit 1888

*Wir lieben Frische!*

**Wir suchen Verstärkung (VZ / TZ, auch Quereinsteiger):**  
• Im Verkauf • An der Kasse • An unserer Imbissstheke

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung**  
Am Gansacker 28 • 79224 Umkirch • 07665 9452-20  
info@kramerswurst.de • www.kramerswurst.de

**Kleine Münzen – große Hilfe**



**Wir sammeln Geld aus aller Welt**



Annahmestellen: Caritas-Zentren und Katholische Pfarrämter  
Telefon: 0711 2633 1134 [www.caritas-spende.de/kleinemuenzen](http://www.caritas-spende.de/kleinemuenzen)

**Zahnärztliche Praxis**  
mit zahntechnischem Labor

**Dr. A. Schymanski**  
Im Brünneleacker 10  
79224 Umkirch  
[www.zahnarzt-umkirch.de](http://www.zahnarzt-umkirch.de)  
Tel. 0 76 65 / 70 80



**Wir machen Urlaub vom 05.08. - 27.08.**  
Am 28.08.17 sind wir ab 8.30 Uhr wieder für Sie da.

**Fußpflegepraxis**  
Selina Zimmermann  
Medizinische Fachangestellte, Diplomierte Fußpflegerin

**Fußpflege und Maniküre**  
Hauptstraße 59, 79288 Gottenheim  
Mobil: 0176 57943453 Tel.: 07665/9323348  
E-Mail: [info@fusspflegepraxis-zimmermann.de](mailto:info@fusspflegepraxis-zimmermann.de)

**Geflügelverkauf Giesecker**  
1. + 29.08. Freiburg-Hochdorf, Pfarrer-Meybrunn-Haus, 14.00 Uhr  
Tel. 02353/7000-0 [www.gefluegelhof-giesecker.de](http://www.gefluegelhof-giesecker.de)



**Eine fröhliche und sonnige Sommerzeit**  
wünscht ihnen Ihr PRIMOVERLAG

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Tel. 07771/ 9317-11 | Fax 07771/ 9317-60  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)